

Умел варить, тушить он, жарить, печь;
Умел огонь как следует разжечь;⁴⁶
Похлебку он на славу заправлял,
Эль лондонский⁴⁷ тотчас же узнавал.
Но в нем болезнь лихая угнездилась -
Большая язва на ноге гноилась.
Жаль, вкусные изготавливал он яства.

Был Шкипер там из западного графства.⁴⁸
На кляче тощей, как умел, верхом
Он восседал; и до колен на нем
Висел, запачканный дорожной глиной,
Кафтан просторный грубой парусины;
Он на шнурке под мышкою кинжал
На всякий случай при себе держал.
Был он поистине прекрасный малый
И грузов ценных захватил немало.
Лишь попадись ему купец в пути,
Так из Бордо⁴⁹ вина не довести.
Он с совестью своею был сговорчив
И, праведника из себя не корча,
Всех пленников, едва кончался бой,
Вмиг по доске спроваживал домой.⁵⁰
Уже весной он был покрыт загаром.
Он брался торговать любим товаром
И, в ремесле своем большой мастак,
Знал все течения, любой маяк
Мог различить, и отмель, и утес.
Еще ни разу с курса не отнес
Отлив его; он твердо в гавань правил
И лоцию сам для себя составил.
Корабль он вел без карт и без промера
От Готланда до мыса Финистера,⁵¹
Все камни знал Бретонских берегов,
Все входы бухт испанских и портов;
Немало бурь в пути его встречало
И выцветшую бороду трепало;
От Гуллы и до самой Картахены⁵²
Все знали капитана «Маделены».

⁴⁶ В те времена существовала целая наука о том, как и какими дровами следует разжигать печь для приготовления различных блюд.

⁴⁷ *Эль лондонский*. – Лондонский эль славился в XIV в. и стоил на пять шиллингов за бочку дороже кентского эля.

⁴⁸ Речь идет о графстве Южный Дэвон и о порте Дартмут, который, согласно данным о наборе кораблей Эдуардом III для осады Кале, по числу выставленных судов стоял на третьем месте, ниже Ярмута, но значительно выше Лондона. В частности, из Дартмута в 1181 г. отплыли первые английские крестоносцы.

⁴⁹ *Бордо* – в период Столетней войны принадлежал англичанам и снабжал Лондон своим вином.

⁵⁰ Распространенный в XIV в. и позже способ расправляться с пленными, которых заставляли с завязанными глазами проходить по доске, выставленной за борт.

⁵¹ Рейс: ганзейские города в Балтийском море – северо-запад Испании.

⁵² Рейс: Восточная Англия – средиземноморское побережье Испании.